

Het schilder-boeck

Karel van Mander 1548-1606



HET

# Schilder-Boeck

waer in Voor eerst de leerlusti-  
ghe lueght den grondt. der  
EDELVRY SCHILDERCONST IN  
Verscheyden deelen Wort  
Vootghe draghen

Daer nae indry deelen t'seuen der  
Vernaerde doorluchtighe Schilders  
des ouden, en niet warijds

Eyntlyck d'wtlegghinghe op den  
METAMORPHOSEON pub. Guldij Naso  
ms. Oock daerhoeffens wtbeeldinghe der  
figueren. Alse diens tuch en nit den  
Schilders Constfeminders en dichters. oock  
allen staten van menschen.

Door *Vaxel* van *Mlander* Schilder.

*Mander* *van*

*Mander* *van*

Voor PASCHIER VAN WESBVSCH Boeck Vercooper

Tot HAERLEM 1604.

*Met Prilegiu*

# Sonnet,

Aen de leer-lustighe Schilder-jeught.

**P**LUCKT hier vermakigh nut, o Schilder gheesten jonck,  
Een vruchtbaer Lusthof soet, dit Boeck u magh verstrecken:  
Comt, siet Picturam hier herbaren, oft verwecken,  
En uyt Florencen schoot om hoogh doen menigh spronck:  
Door Sielen hoogh begaest, met reyn Godlycke vonck  
Des Constbaren verstandts, om haer ten Hemel trecken,  
Der welcker Naem en Roem de Doot niet can bedecken,  
Ghelyck sy d'abel handt wel doet in haer spelonck.  
Al light t'lichaem verrot in't doncker onder sercken,  
Ten was de hutte maer huns Gheests, die in hun wercken  
Blyckt edel onvergaen, en leven sal eenpaer:  
Soo langh als Const by Mensch in weerden yet sal blijven,  
Soo langh men Tonghe vindt om spreken, Pen om schrijven,  
Leeft loflijck hun gherucht, heerlijck verheven claer.

Een is noodich.

# EEN IS NOODICH



# EEN IS NOODICH

Als **Natürliche Theologie** (auch: *theologia naturalis* oder **philosophische bzw. rationale Theologie**), wird der Versuch bezeichnet, aus natürlichen Quellen Erkenntnis über Gott zu gewinnen. Mit „natürlichen Quellen“ sind hier vor allem die menschliche Vernunft und die Betrachtung der Schöpfung, insbesondere der mit den Sinnen wahrnehmbaren Welt gemeint. Obwohl von Gott geredet wird, handelt es sich bei der natürlichen Theologie dem Anspruch nach nicht um Glauben und Religion, sondern um die denknerische Durchdringung des Weltzusammenhangs mit wissenschaftlich verantworteter und nachvollziehbarer Methodik.



# Den Grondt der Edel vry Schilder-const:

Waer in haer ghestalt / aerdt ende wesen / de leer-lustighe  
Jeught in verscheyden Deelen in Rijm-dicht wort voor  
ghedraghen.

Door C. V. M.

Exhortatie, oft Vermaninghe / aen d'aencomende Schilder-jeucht.

Dat eerste Capittel.



Hebes spruyten/ Genius Scholieren/  
Ghy die hier en daer / in plaetse van schrijven/  
Hebt becladdert / en verbult u Dampieren/  
Met Mannekens / Scheyen / verscheyden dieren/  
Dat ghy nau ledighe plaets' en laet blijven/  
Schijnend' of Natuer u voort wilde drijven/  
Een Schilder te wesen / soo dat u Ouders  
W daer toe aenboeren op lijf / en schouwers.  
By ghemeyn oordeel wordt u toeghewesen/  
Te zijn een Schilder / t'woort is licht te spreken/

D'Ouders seg-  
gen lichtelick,  
Iy willen hun  
kinders Schild-  
ders maken,  
doch t'is hun  
werck oft in  
hun macht  
niet.

Maer Schilder / en Schilder / siet / tusschen desen  
Lept soo hoch eenen grooten Bergh gheresen/  
Dat veel de repse moeten laten steken/  
T'is hier niet te doen met Maenden oft Weken/  
Maer volcomen Jaren hier toe behoeven/  
Meer dat ghy eenich ghemet sult proeven.

Tusschē Schild-  
der en Schild-  
der light eenē  
grootē bergh.

3 Ten waer niet goet datmen u hier aen riede/  
Dees Const is self van aenfoetender mijnen/  
Licht aen te vatten / elcken te ghebde/  
Maer elck sie toe / dat hem niet en gheschiede  
Als de simpel Mugghe / verbljdt in't schijnen/

De Schil-fer-  
const is aen-  
foetich, maer  
swaer te leere.

Den Grondt der Edel vry  
Schilder-const:  
Waer in haer ghestalt, aerdt  
ende wesen, de leer-lustighe  
Jeught in verscheyden Deelen  
in Rijm-dicht wort voor  
ghedraghen.

Door C.V.M.

Exhortatie, oft Vermaninghe,  
aen d'Aencomende Schilder-  
jeucht.  
Dat eerste Capittel.

Het Leven  
**Der oude Antijcke doorluchtighe Schilders / soo wel Egyptenaren / Grieken als Romeynen / uyt verscheyden Schrijvers by een ghebracht / en in Druck uytgegeven / tot dienst / nut / en vermaeck der Schilders / en alle Const-beminders.**

Door Charel van Mander, Schilder.

Witfgaders daer aen volghende het Leven der moderne doorluchtighe Italiaensche Schilders.

Desghelijck oock der vermaerde Nederlanders ende Hooghduytschen.



TOT ALCKMAER,

Gedrukt by Jacob de Meester / woonende in de Langhestraet / in de Drukkerij / voor Passchier van West-bulsch / Boeckvercooper / in den beslaghen Bybel / tot Haerlem / Anno 1603.

**Het Leven**

Der oude Antijcke doorluchtighe Schilders, soo wel Egyptenaren, Grieken als Romeynen, uyt verscheyden Schrijvers by een ghebracht, en in Druck uytgegeven, tot dienst, nut, en vermaeck der Schilders, en alle Const-beminders.

Door Charel van Mander, Schilder.

Ghy gheveysde werpt  
Eerst den black wt u ooghe  
Mat. 7.4

Fol. 147

Het Leven  
**Der Moderne / oft dees-tijt-  
sche doorluchtighe Italiaensche  
Schilders.**

Beginnende aen de ghene / die d'Edel Schilder-const in dese leste  
Eeuwen weder als van der Doot verweckt / oft herbaert / en tot  
desen onsen tijdt in Italien hebben gheoeffent / en tot meer  
en meer volcomenheyt gebracht / tot groot nut en ver-  
maeck der Schilders / en Schilder-  
const beminders.

Door Karel van Mander, Schilder, van Meulebeke.

**Het tweede Boeck / van het  
Leven der Schilders.**



*TOT ALCMAER,*

Ghedrukt by Jacob de Meester / woonende in de Langhestraet / in de Dru-  
ckerij / voor Passchier van West-busch / Boeckvercooper / in den  
beslaghen Spieghel / tot Haerlem. Anno 1603.

Het Leven Der Moderne, oft dees-tijt-  
sche doorluchtighe Italiaensche  
Schilders.

Beginnende aen de ghene, die d'Edel Schilder-const in dese leste  
Eeuwen weder als van der Doot verweckt, oft herbaert, en tot  
desen onsen tijdt in Italien hebben gheoeffent, en tot meer  
en meer volcomenheyt gebracht, tot groot nut en ver-  
maeck der Schilders, en Schilder-  
const beminders.



**Het Leven der Doorluch-  
tighe Nederlandtsche/ en Hoogh-  
duytsche Schilders.**

*By een vergadert en beschreven, door Carel van Mander  
Schilder.*

**Alles tot lust/ vermaeck / en nut der Schilders/ en Schil-  
der-const beminders.**



*TOT ALCKMAER,*

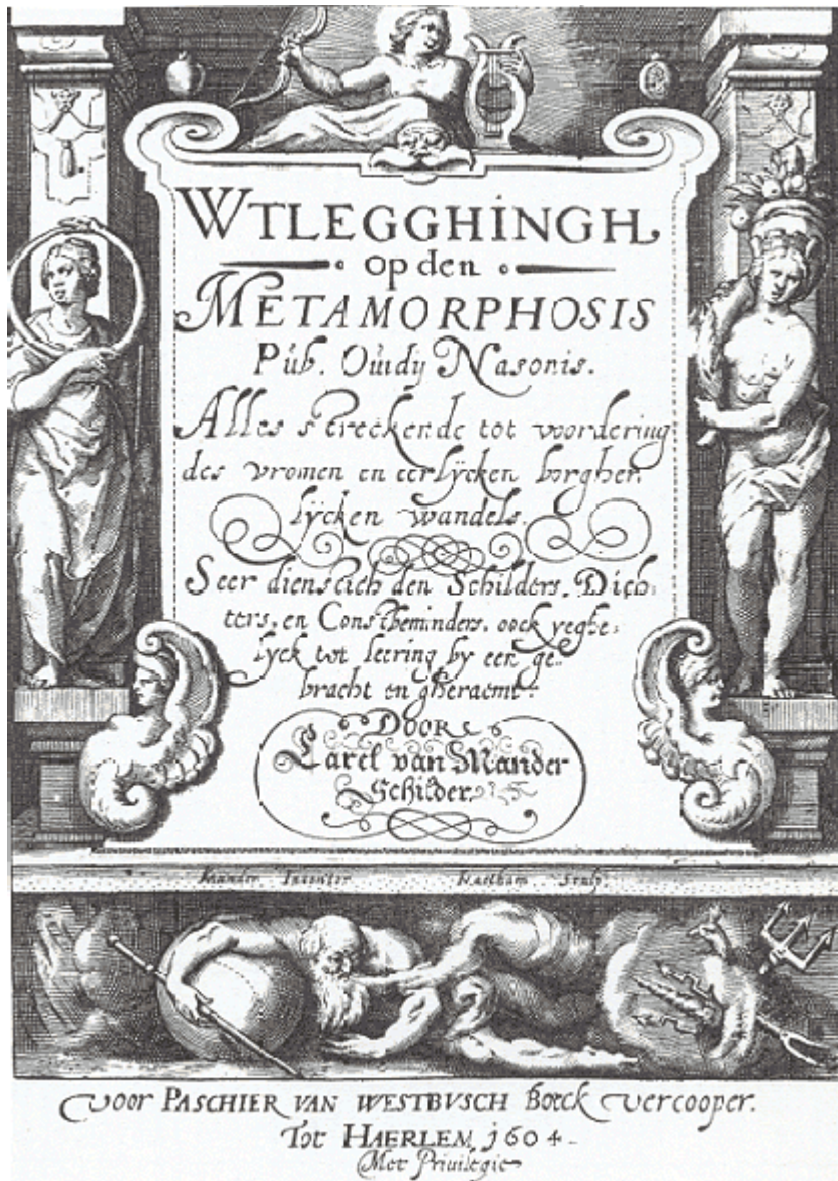
**Ghedrukt by Jacob de Weester / vooz Passchier van West-  
buisch/ Boeckvercooper/ woonende in den bellaghen Wybel/  
tot Haerlem. Anno 1604.**

**Het Leven der Doorluch-  
tighe Nederlandtsche, en Hoogh-  
duytsche Schilders.**

***By een vergadert en beschreven, door Carel  
van Mander  
Schilder.***

**Alles tot lust, vermaeck/en nut der Schilders/  
en Schilder-const beminders.**

Fol. 423 -641



**Wtlegghingh  
 op den Metamorphosis  
 Pub. Ouidij Nasonis.**

Alles streckende tot voordering des  
 vromen en eerlijcken borgher-  
 lijcken wandels.

Seer dienstich den Schilders, Dich-  
 ters, en Constbeminders, oock yeghe-  
 lijck wt leering by een ge-  
 bracht en gheraemt.

Fol. 1-122

**Abtbeeldinge der Figure-  
ren: waer in te sien is/ hoe d' Heydenen hun  
Goden uytghebeeldt/ en onderschepden hebben : hoe d' Egypt-  
sche pet betepckenden met Dieren oft anders/ en eenighe  
meeninghen te kennen gaben/ met noch meer  
omstandigheden.**

**Alles leer nut den vernuftighen Schilders/ en oock Dichters/  
hun Personnagien in vertooninghen/ oft anders/  
toe te maken.**

**By een ghebracht en gheraemt/ door C. van Mander,  
Schilder.**



*TOT ALCKMAER.*

**Ghedrukt by Jacob de Meester/ Door Passchier van West-  
busch/ Boeckvercooper/ woonende in den beslaghen Wybel/  
tot Harlem. Anno 1604.**

# Indeling Grondt (leerdicht)

## Hoofdstuk 1 - 7

1. *Exhortatie*, oft Vermaninghe, aen d'Aencomende Schilder-jeucht.
2. Van het teyckenen, oft Teyckenconst.
3. *Analogie Proportie*, oft maet der Lidtmaten eens Menschen Beeldts.
4. Van der *Actitude*, welstandt, ende weldoen eens Beelts.
5. Van der Ordinanty ende Inveny der Historien.
6. Wtbeeldinghe der Affecten, passien, begeerlijkheden, en lijdens der Menschen.
7. Van de Reflecty, Reverberaty, teghen-glans oft weerschijn.

## Hoofdstuk 8-14

8. Van het Landschap.
9. Van Beesten, Dieren, en Voghels.
10. Van Laken oft Draperinghe.
11. Van het Sorteren, en byeen schicken der Verwen.
12. Van wel schilderen, oft Coloreren.
13. Van der Verwen oorsprong, natuere, cracht en werckinge.
14. Bediedinghen der Verwen, watter mede beteyckent can worden.

# Licht

Oock gulden, oft silveren schalen, vassen  
Claer doorschijnich ijs, en gheschoncken  
glasen

Met wijn, die t'amlaken weerschijnich  
smetten,

Op al dit hebben de Schilders te letten.

**53** Aen noch veel meer dinghen, sietmen  
expresse

Glansen en schijnen teghenslaen en keeren,  
Ghelijck daer van elcke bysonder lesse,

**Aen de Natuere, der Schilders Meestresse,**

Met vlijtighen opmercken is te leeren,  
Hoe glansende Visschen, Tennen en eeren,  
Malcander de Reverberaty deelen,  
Exempel in langhe Piers tafereelen.

Tusschen hoogh' Eycken, daer geen Son mocht  
commen,

Hier in de binnenste schaduw ghedoken,  
Was ruymte tot een coel woonstgen ontloken,  
Onder tacken en bladeren soo dichte,  
Geen Son en mochter in, noch min ghesichte.

**60** Een bevallijck bedde, dat elck mach lusten,  
Maken de teeder cruydekens in desen,  
Die den moeden, verhitten, ongheblusten,  
Hier comende soet aenlocken om rusten:  
Dus den Schilders en dient niet gantsch  
mispresen,

Poetelijcke ghedichten te lesen,\*

Want veel dinghen, die tot t'schilderen  
strecken,

Cant hun inbeelden, leeren, en verwecken.

# Kleur betekenissen

De suyver Waerheynt van oprechten wesen\*\_  
Wort al in't **wit** ghecleedt, en boven desen  
In wit d'onnoosel leucht, Vrouwen oft  
maeghden  
Te sien ghecleedt, oyt ons ooghen behaeghden.  
**24** Ghelijck in den Schilden t'**Gout** schoon en  
gloedich  
Eeldom en hoocheyt can te kennen gheven,\*\_  
t'**Silver** puerheynt en gherechticheynt goedich,  
Beteyckent t'**Root** hoocheynt, en coenheynt  
moedich,  
Het **Blaeuw** trouwheynt, en wetenschap  
bedreven:  
t'**Groen** schoonheynt, goetheynt, en vreucht, daer  
beneven  
t'**Purper** overvloet, Gods en s'Menschen jonste,  
t'**Swart** slechtheynt, en druck, die in't hert heeft  
wonste.  
**25** Twee metalen, Silver en Goudt met namen,\*\_  
In wapenen der Edelen en connen  
Alleen niet bestaen, desghelijcx betamen  
De verwen niet sonder metalen t'samen:

Onder de Planeten is by der **Sonnen**  
t'Goudt gheleken, en by de **Mane** connen\*\_  
Wy t'Silver verstaen, en **Mars** by het roode,  
By Purper **Mercury**, der Goden bode.  
**26** By het Blaeuw **Iuppiter**, **Venus** by t'groene,  
t'Swart by den droeven **Saturnus** gheleken:  
Aldus mach men oock verghelijcken coene,  
Van den Sondagh af, in ghelijcken doene,  
Met dees Verwen, al de daghen der weken,\*\_  
Oock **de seven Deuchden**, sonder ontbreken,  
t'Ghelooove by t'**Goudt**, Hope goedertierich\*\_  
By t'**Silver**, by t'**Roode** de Liefde vierich.  
**27** *Iustitia* by **Blaeuw** Hemelsch vercoren,  
By t'**Groene** Sterckheynt, om volherden statich,  
De Wijsheynt by **Swart**, zedich in't orboren,  
Twee verwen, die den naem hebben verloren,  
Vermengt in een, t'**Violet incarnatich**,  
Ghelijckt Ghetempertheynt in't wesen matich:  
Oock by dees Verwen ghelijcktmen de seven  
Ouderdommen van dit menschlijcke leven.

# Algemeen

# 7 Deugden

Goud = hoogheid;

geloof (*fides*)

Zilver/wit = zuiverheid/ de waarheid

hoop (*spes*),

rood = hoogheid/moed/dapperheid;

liefde (*caritas*)

groen =schoonheid/goedheid/vreugde;

*fortitudo*, standvastigheid;

Blauw = trouw en wetenschap;

*justitia*; rechtvaardigheid

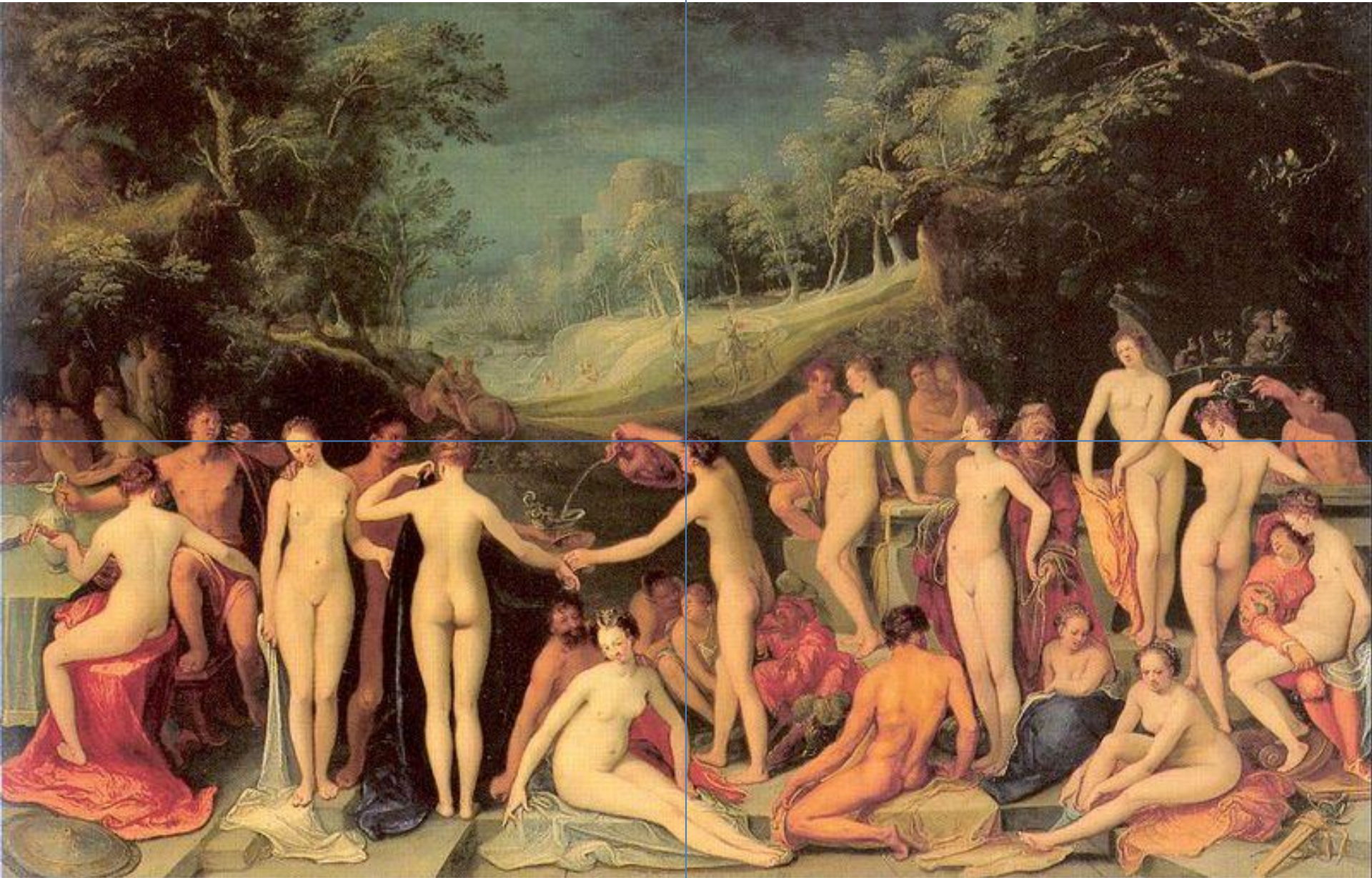
zwart = zwaarmoedigheid

*prudentia*, wijsheid, zedigheid;

purper = overvloed (goddelijke gunst)  
(donker violet)

violet (vleeskleur) = *temperantia*  
(mengkleur) de stocijnsche  
deugd bij uitstek

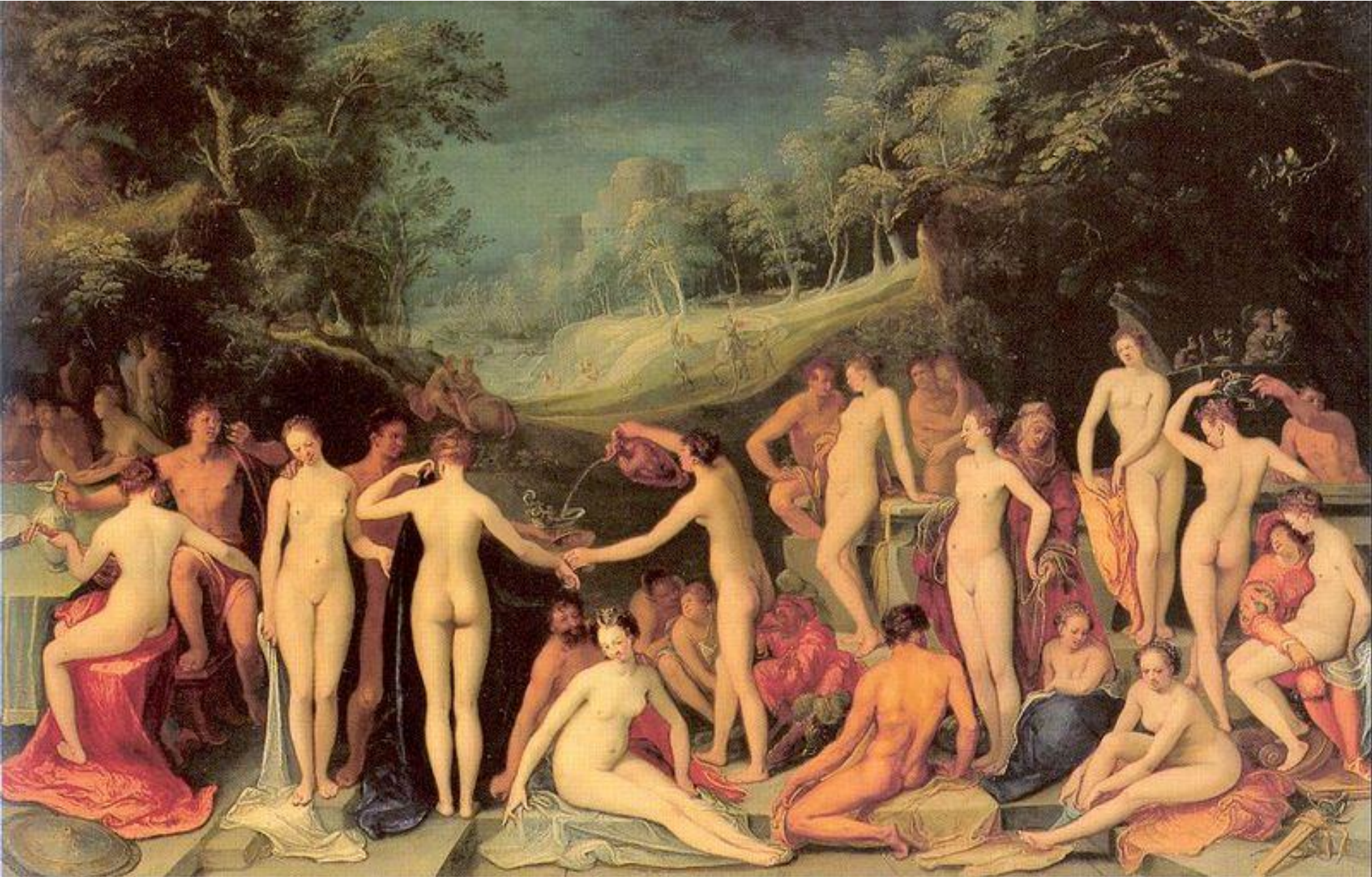
# De Tuin der liefde



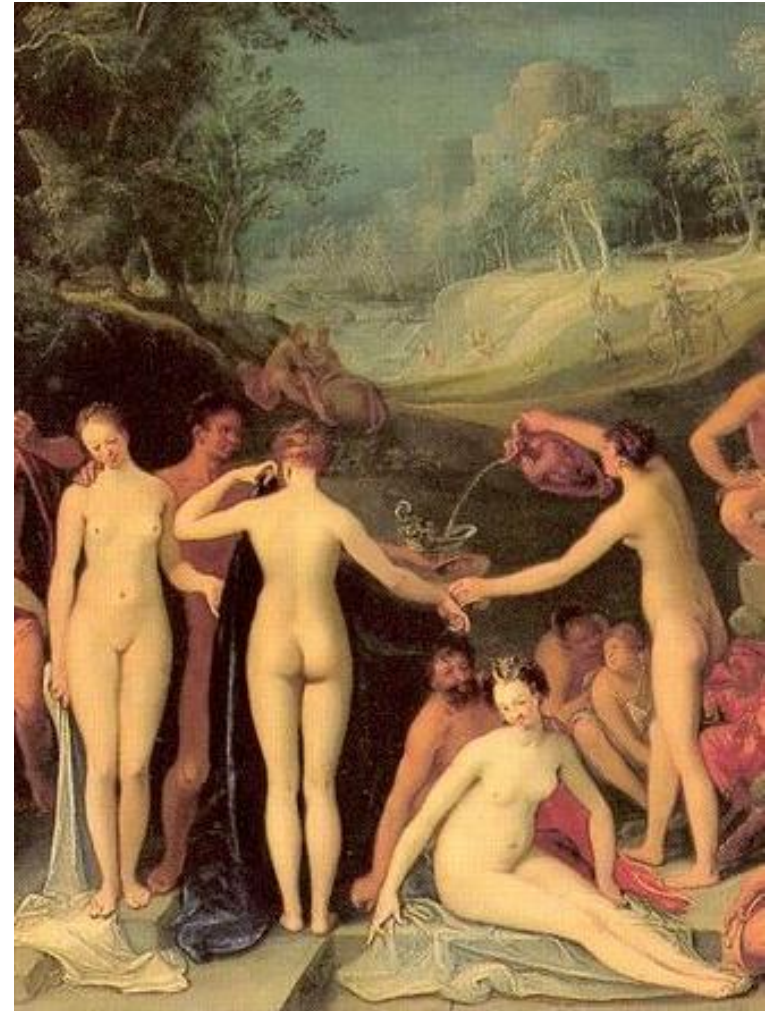
Karel van Mander, 1602, Hermitage, St. Petersburg



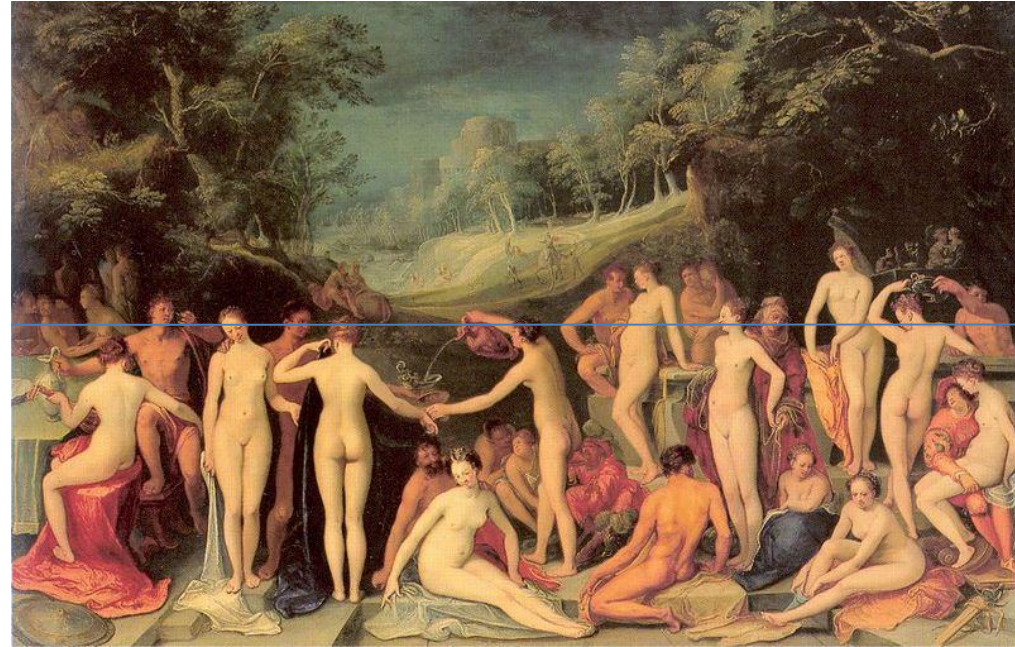
# De Tuin der liefde? Welke kleuren ontbreken?



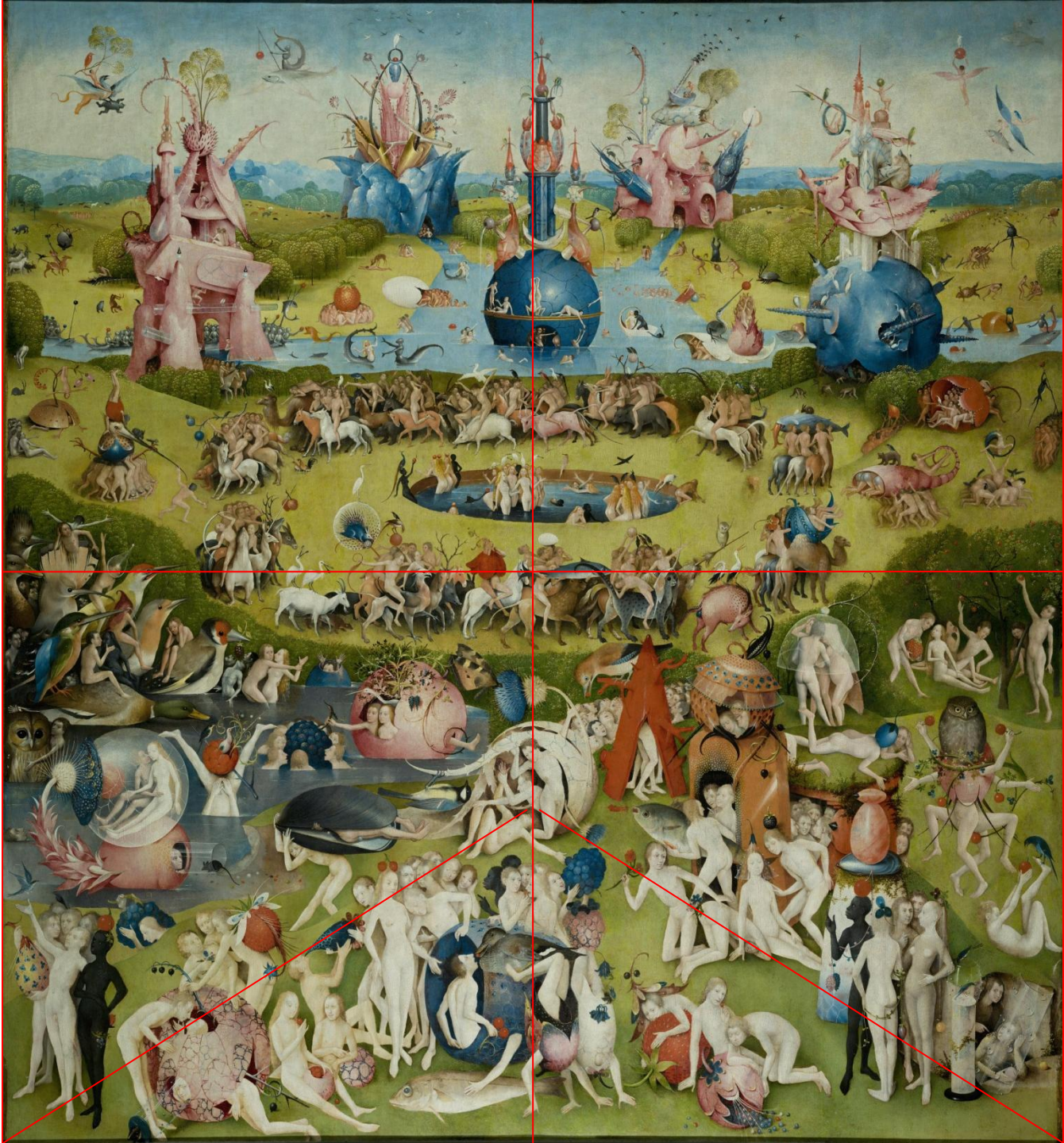
# Tuin der Lusten, Bosch en Van Mander



# Tuin der Lusten, Bosch en Van Mander



Wie sal verhalen al de wonderlijcke oft seldsaem versieringhen, die *Ieronimus Bos* in't hooft heeft ghehad, en met den Pinceel uytghedruckt, van ghespoock en ghedrochten der Hellen, dickwils niet alsoo vriendlijk als grouwlijk aen te sien.





Geen evenwichtige verdeling van de figuren  
Wel evenwicht door de natuur



# Dans om het gouden kalf



**Bediedinghen der Verwen, watter mede beteyckent can worden.  
Het veerthiende Capittel.**



# Conversatie waarover?

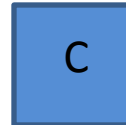
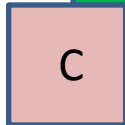




# Conversatie waarover?



C





***Fides, Spes en Caritas kunnen niet met Justitia spelen  
Prudentia centraal tussen Fortitudo en Temperantia***



***'Rechtvaardigheid  
houdt vree door  
evenwicht'***  
(Vondel)

HOE?



# Conversatie waarover?





Trouwe liefde in een huwelijk

Zalig de man die standvastig is in de verzoeking, want wie de proef doorstaat, ontvangt de kroon des levens, zoals God heeft beloofd aan iedereen die hem liefheeft (*Jacobus 1.12*).

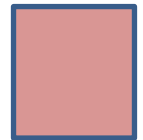
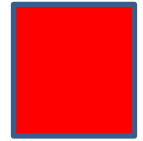
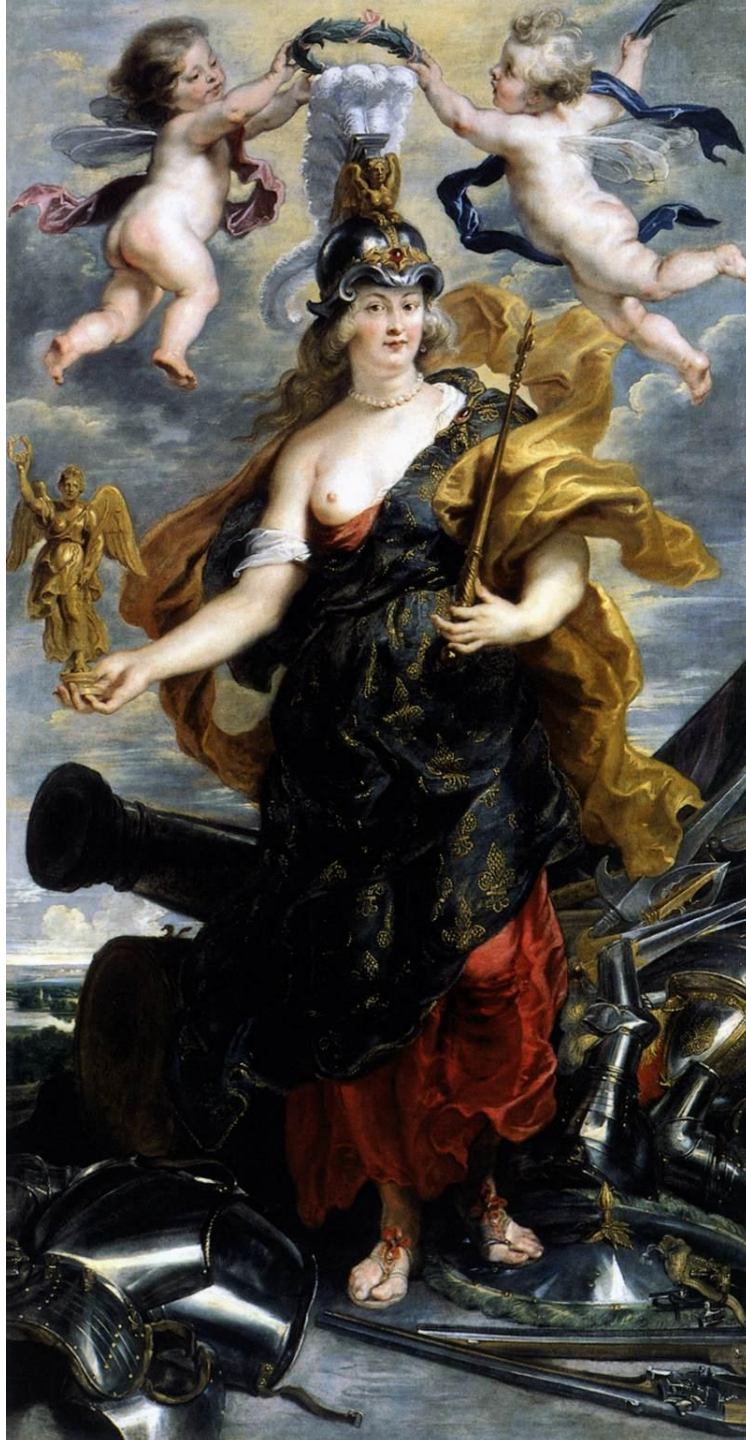




Rembrandt, Bellona, 1633



*Gematigd Geloof* met de mantel van *Justitia*



Rubens, Bellona,  
1621-1625



Rembrandt, Bellona, 1633, Metropolitan Museum of Art met het geroofde schild van Perseus



Andromeda, 1630/33 Mauritshuis wacht te vergeefs op Perseus



# De Ganymedes van Rubens en Rembrandt



1636 1635



# Karel van Mander uitleg van Ganymedes

By *Ganymedes* wort verstaen, de **Menschlijcke Siele**, de ghene, die alderweynichst met de lichaemlijcke onreynicheden der quade lusten is beveleckt: dese wort van Gode vercoren, en tot hem ghetrocken. En ghelijck als Godt altijd dorstigh en begheerigh is nae de wijsheyt, oprechticheyt, sachtmoedt, en verslaghentheyt, en ander deughden, oft schoonheden der Sielen: soo neemt hy haer inwendighe wercken in den Menschen aen, als lieflijcken *Nectar*, oft Goden dranck. Dus mogen wy leerlijck verstaen, d'ontschakinge van *Ganymedes*, die uytnemende schoon, **zijn Ouders vroegh ontstorf**, en daerom ontrooft te zijn was versiert. Also zijn alle oprechte wijse Menschen, hun Sielen oft ghedachten zijn van der Aerden opghetoghen, in de Hemelsche en Godtlijcke dinghen onledigh wesende: want Godt verkiest tot zijnen dienst, **die van oprechten ghemoede hem volcomelijck toeghedaen, en overgegeven zijn hem te ghehoorsamen.**



80 AND. ALC. EMBLEM. LIB.

In Deo letandum.

XXXII.



Ganymedes als **onnozele ziel**, in: *Emblemata* van Andrea Alciati, 1534 (a),  
Ganymedes als de **menselijke ziel** op de rug van Jupiter, Guilio Campagnola, 1500-1505 (b);  
Ganymedes als **Waterman** *alias* Lodewijk XIII.

n.b. γανυμαι = γηθεω; fut. γανυσεται, hij zal stralen/schitteren



VRIT ET IRRIGAT





1619, 10 jaar!

# Ganymedes alias de kardinaal-infant Ferdinand



1636 1634





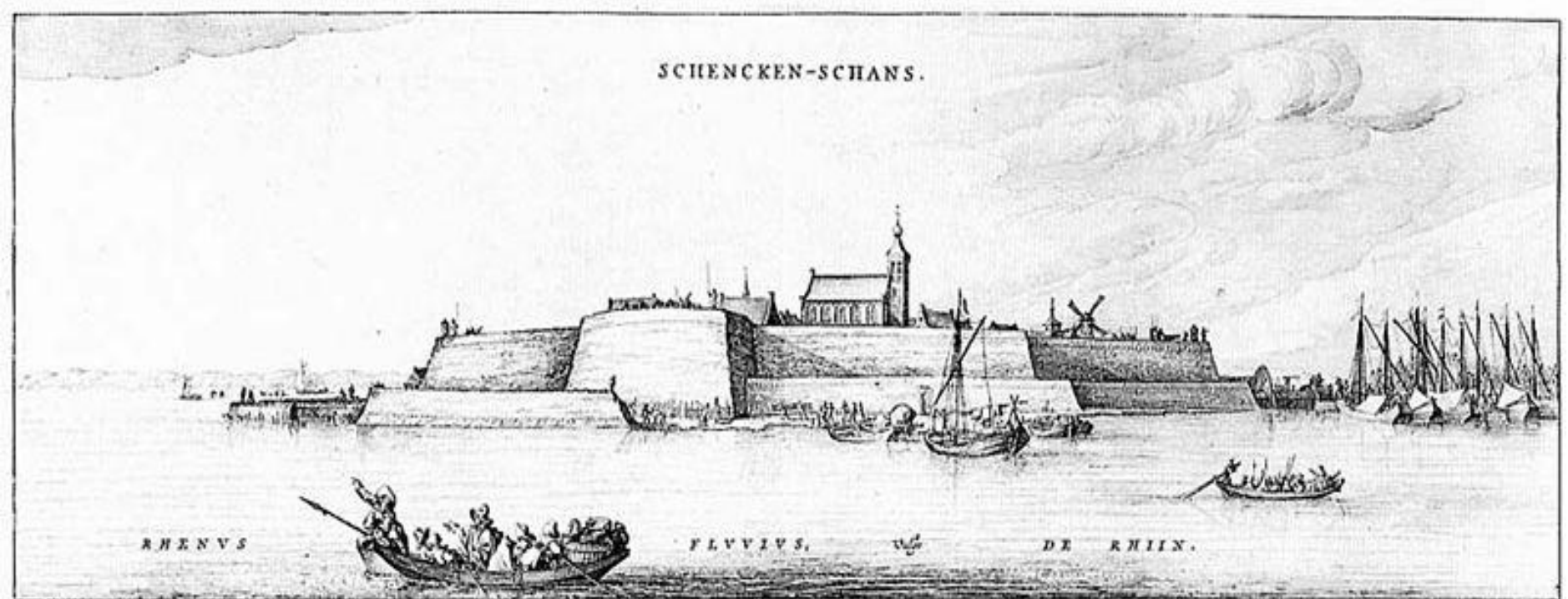
Filips IV doet Ferdinand uitgeleide

SCHENCKEN-SCHANS.

RHEENV

FLUVIVS.

DE RHIEN.



# De Danaë van Rubens en Rembrandt

Dese Fabel van *Perseus* is overvloedigh van sin-  
rijcke beduydenissen (Karel van Mander)  
Danaë staat symboolvoor twee hoofdzonden:  
Hebzucht (*Avaritia*) en Wellust (*Luxuria*)





# Karel van Manders uitleg van Danaë De klassieke traditie

Begeerte naar rijkdom smoort elke deugd.  
Hebzucht maakt vrouwen wellustig

Het goud van Jupiter maakt Danae symbool  
van *Avaritia* (Hebzucht) en *Luxuria* (Wellust),  
twee van de 7 hoofdzonden.

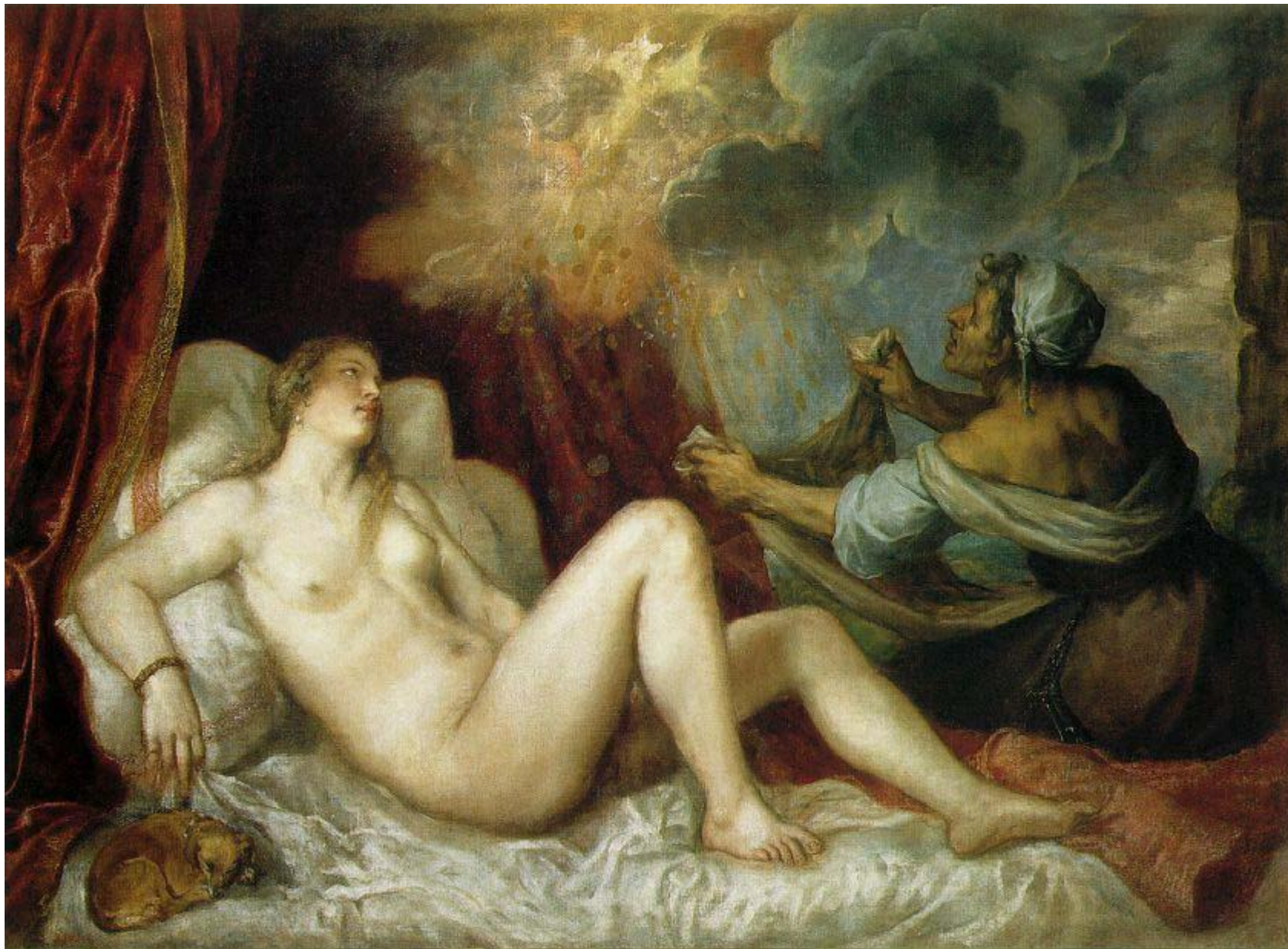
De andere zijn *Superbia* (Hoogmoed), *Invidia*  
(Jaloezie),  
*Gula* Onmatigheid), *Ira* (Woede en) *Acedia* (Luiheid)



## De Middeleeuwse traditie

Jupiter is God, Danaë is Maria, de Moederkerk,  
en Perseus, het kind dat verwekt wordt, is Jezus, de verlosser

Titiaan, 1554 *Wellust en Hebzucht of Maria met Anna*

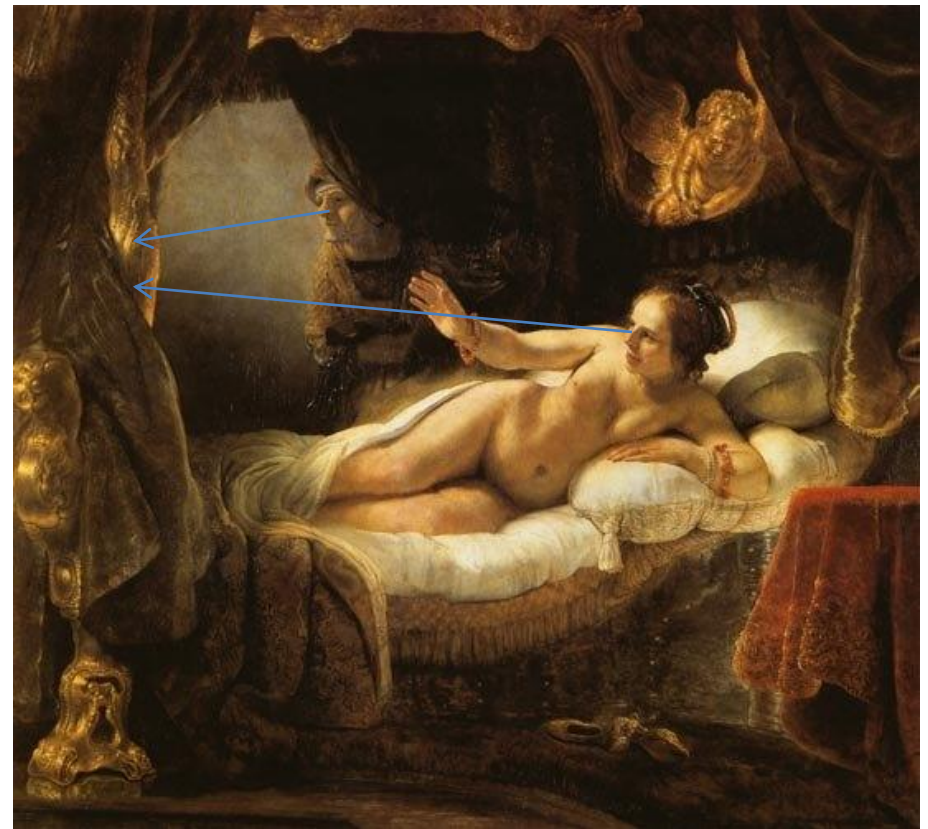




# Geen verlosser in zicht



ca. 1635



N.B. de bedekte voeten

1636

# *Bly, door slaverny* bedekte vrede & vrijheid



Embleem 14 *Amissa libertate laetior* (Ik word blij door de opgegeven vrijheid ,  
*Cats Sinne- en Minnebeelden*, 1627



1636  
en  
**1643**



Botticelli



Rubens, ca. 1614

## Opdraght Aen de Heilige Maeght (Vondel)

Wie zal ick best mijn Maeghdepalmen wyden?

Wie beter dan de Hemelkoningin\*?

*\*Regina caeli*, titel van Maria

Wat Geest blaest my dit Kerckorakel in?

O Phoenixmaeght! o *Moeder van 't verblyden\**!

*\*Causa nostrae laetitiae*

...

Ghy spant de kroon, o puickkroon aller vrouwen!

De loftrompet van uw benijde Faem

Vult hemel aerde en zee, met uwen naem;

**20 Een naem, waer in wy Christus kercken bouwen.**

Vw tittel\* blinckt, in 't voorhoofd\*\* zijner kercken

\*tittel, naam \*\* gevel

....

Hoe wemelden de Geesten, die vast drongen,

Te Nazareth, om **uwe Bruiloftscel!**

Hoe bloo, hoe heusch ontfingt ghy Gabriël!

Wat bruilofts-liet hebt ghy hem nagezongen!

**65 Een vlam ontstack terstont uw bruiloftskamer.**

Godts Geest, een kracht, **een Duif van 't hemelsch**

**dack**

Omhelsde en kuste uw kuisheit, zonder vlack\*;

*\*vlek, onbevlekt*

Die dronck het Woort. geen daeuw drupt aengenamer

Op 't leliblat. hoe wiert u toen te moede!

**70 Schaemroode ziel\*, Gods wellust, hemelbruit.**

*\*maagdelijke schroom*

Vw Bruigom leide u Godts geheimnis uit





# Tweemaal Maria Hemelkoning





1643